



REPUBLIKA HRVATSKA
ISTARSKA ŽUPANIJA
Upravni odjel za gospodarstvo

Klasa: 310-02/13-01/01
Ur.broj: 2163-1-22/1-13-01
Pula, 18. siječnja 2013.

ŽUPANU ISTARSKE ŽUPANIJE
putem
STRUČNE SLUŽBE SKUPŠTINE

Dršćevka 3, Pazin

**PREDMET: Prijedlog Zaključka o sufinanciranju projekta SGE- Sustavno
gospodarenje energijom u Istarskoj županiji**

Poštovani,

priloženo Vam dostavljamo predmetni akt na nadležno postupanje i odlučivanje.

S poštovanjem,

v.d. PROČELNIK
Alen Damijanić, dipl.oec.

Privitak:

- 1. Prijedlog Zaključka o sufinanciranju projekta SGE- Sustavno gospodarenje energijom u Istarskoj županiji*
- 2. Prijedlog Sporazuma između Programa Ujedinjenih naroda za razvoj i Istarske županije na hrvatskom i engleskom jeziku*

Temeljem članka 44. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi (Narodne novine broj 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/08, 36/09, 150/11, 144/12), članka 65. i 85. Statuta Istarske županije („Službene novine Istarske županije“ br. 10/09) Župan Istarske županije dana 18. siječnja 2013. godine donosi

Z A K L J U Č A K
o sufinanciranju projekta SGE- Sustavno gospodarenje energijom u Istarskoj županiji

I.

Istarska županija, u suradnji sa Programom Ujedinjenih naroda za razvoj (UNDP) provodi projekt „Sustavno gospodarenje energijom u gradovima i županijama (SGE) u Republici Hrvatskoj“.

II.

U cilju uspješne realizacije projekta iz točke I. ovog Zaključka, UNDP-u se odobrava isplata financijskih sredstava u iznosu od 90.000,00 kuna.

Sredstva su osigurana u Proračunu Istarske županije, razdjelu 014, Upravnog odjela za gospodarstvo, poziciji 891, konto 3811- tekuće donacije u novcu.

III.

Istarska županija i UNDP će međusobna prava i obveze vezane za provedbu projekta SGE dogovoriti sporazumom.

VII.

Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

KLASA: 402-07/13-01/01
UR.BROJ: 2163/1-01/8-13-2
Pula, 18. siječnja 2013.

REPUBLIKA HRVATSKA
ISTARSKA ŽUPANIJA

ŽUPAN
Ivan Jakovčić

Dostaviti:

1. *UO za proračun i financije IŽ*
2. *UO za gospodarstvo IŽ,*
3. *Pismohrana, ovdje*

OBRAZLOŽENJE

1. PRAVNI TEMELJ

Pravni temelj za donošenje ovog akta sadržan je u članku 44. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi (Narodne novine broj 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/08, 36/09, 150/11, 144/12) kojim je propisano da izvršne poslove obavlja u općini općinski načelnik, u gradu gradonačelnik i u županiji župan, u člancima 65. i 85. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije" br. 10/09) kojima su propisane ovlasti župana Istarske županije, te vrste akata koje župan donosi u poslovima iz svog samoupravnog djelokruga.

2. OSNOVNA PITANJA KOJA SE RJEŠAVAJU OVIM AKTOM I POSLJEDICE KOJE ĆE NASTUPITI NJEGOVIM DONOŠENJEM

Temeljem zaključka Poglavarstva Istarske županije od dana 2. rujna 2008. godine Istarska županija je pristupila provedbi projekta „Sustavno gospodarenje energijom u gradovima i županijama (SGE) u Republici Hrvatskoj“ kojeg provode Ministarstvo gospodarstva, Ministarstvo graditeljstva i prostornog uređenja i Program Ujedinjenih naroda za razvoj (UNDP) u Hrvatskoj. Glavni cilj projekta je primjena modela kontinuiranog i sustavnog gospodarenja energijom, strateškog planiranja energetike i održivog upravljanja energetske resursima na lokalnoj i regionalnoj razini, što doprinosi smanjenju potrošnje energenata a s tim i smanjenju emisija štetnih plinova u atmosferu, čime se potiče razvoj novih djelatnosti i poduzetništva.

Istarska županija i UNDP su dana 25. rujna 2008. godine potpisali pismo namjere kojim su usuglasili međusobnu suradnju. Temeljem Pisma namjere Istarska županija se obvezala na osnivanje stručnog tima (EE tima) koji će voditi i koordinirati aktivnosti Projekta u svim fazama, voditi EE ured, EE info centar, prikupljati potrebne podatke za uspostavljanje registra zgrada, sustavno i trajno brinuti o potrošnji energije, osigurati i opremiti prostor Ureda za gospodarenje energijom.

Sukladno navedenom, Istarska županija od 2012. godine osigurava prostor za obavljanje djelatnosti EE info centra i EE Ureda u prostoru Euro Info Pointa, na adresi Carrarina 1, Pula, te osniva stručni tim (EE tim) za obavljanje navedenih aktivnosti Projekta.

U 2013. godini zadaci EE tima odnositi će se na pravodobno izvještavanje Ministarstva gospodarstva o mjerama koje treba provesti, izradu Programa i Plana energetske učinkovitosti Istarske županije, pripremu dokumentacije potrebnu za provođenje mjera, redovito analiziranje prikupljenih podataka za svaku pojedinu zgradu, te podataka na razini cijelog sektora javnog zgradarstva koji je obuhvaćen ISGE-om, identifikacija mjesta nepotrebne ili neefikasne potrošnje energije i predlaganje mjera i aktivnosti kako bi se uočeni nedostaci uklonili, analizirane podatke prikupljene u ISGE sustavu 2 puta godišnje prezentirati nadležnom tijelu; periodički, a najkasnije jednom godišnje dostavljati podatke Ministarstvu i Fondu za zaštitu okoliša i energetske učinkovitost o ukupnoj potrošnji energije.

Nadalje, EE tim će surađivati sa svim korisnicima objekata te provoditi edukacije i savjetovanja vezano uz korištenje energije na energetski učinkovit način, pratiti promjene propisa te izvještavati voditelja tima, pratiti unos potrošnje u informacijski sustav za gospodarenje energijom (ISGE) (računi i očitavanja), komunicirati s krajnjim korisnicima (zadužene osobe za unos potrošnje na objektima), rješavati nastale probleme,

obavještavati korisnike o promjenama tarifa, promjenama na računima, koordinirati suradnju među korisnicima.

EE tim će pratiti provedbu energetske pregleda sukladno Zakonu o učinkovitom korištenju energije (NN 152/08, 55/12) i provedbenim propisima, pratiti pribavljanje energetske certifikata zgrade javnog sektora, pratiti provedbe mjere energetske učinkovitosti u neposrednoj potrošnji energije utvrđene programom energetske učinkovitosti, te pripremati projekte za razne natječaje iz domene EE-i (nacionalne fondove (npr. FZOEU) i fondove EU-a).

3. FINANCIJSKA SREDSTVA POTREBNA ZA PROVEDBU OVOG AKTA

Financijska sredstva za provedbu ovog Zaključka u iznosu od 90.000,00 osigurana su u Proračunu Istarske županije, razdjelu 014, Upravnog odjela za gospodarstvo, poziciji 891, konto 3811- tekuće donacije u novcu.

4. TEKST NACRTA AKTA

Prijedlog Zaključka s obrazloženjem sastavni su dio ovog Akta.

**THIRD-PARTY COST-SHARING AGREEMENT BETWEEN THE UNITED NATIONS
DEVELOPMENT PROGRAMME AND THE ISTRA COUNTY**

WHEREAS the United Nations Development Programme (hereinafter referred to as "UNDP") and ISTRA COUNTY (hereinafter referred to as the "County") have agreed to co-operate in the implementation of a project/programme in the ENERGY MANAGEMENT IN CITIES AND COUNTIES IN CROATIA IN THE ISTRA COUNTY (hereinafter referred to as "the Programme/Project"), as described in the Project document Project No. 00077195 and project title EE Project, in Croatia and submitted to the County for information. Add the County's reference if any;

WHEREAS the County has informed UNDP of its willingness to contribute funds (hereinafter referred to as "the contribution") to the UNDP on a cost-sharing basis to increase the resources available for the [Programme/Project];

WHEREAS the UNDP shall designate an Implementing Partner for the implementation of each [Programme/Project] financed from the contribution (hereinafter referred to as "Implementing Partner")

NOW THEREFORE, UNDP and the County hereby agree as follows:

Article I

The County shall, in the manner referred to in paragraph 2 of this Article, place at the disposal of UNDP the contribution of 90.000,00 HRK (ninety thousands HRK)

1. The County shall, in accordance with the schedule of payments set out below, deposit the contribution at the UNDP – UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME – RESIDENT REPRESENTATIVE OFFICE IN CRO, ONE UNITED NATIONS PLAZA, NEW YORK, NY, 10017 USA Account No. 1102228343 IBAN: HR542360001102228343 at Zagrebačka banka d.d., 10000 Zagreb, Savska 60.

	<u>Date payment due</u>	<u>Amount (stated currency)</u>
(a)	15.01.2013.	45.000,00 HRK
(b)	30.05.2013.	45.000,00 HRK

2. The County will inform UNDP when the Contribution is paid via an e-mail with remittance information to contributions@undp.org, providing the following information: County's name, UNDP country office, Project no. 00077195 and project title EE Project, County reference (if available). This information should also be included in the bank remittance advice when funds are remitted to UNDP.

N.B. [The following paragraph should be included only in the event that the contribution is not in US dollars, otherwise, please delete this provision]

4. The value of the payment, if made in a currency other than United States dollars, shall be determined by applying the United Nations operational rate of exchange in effect on the date of payment. Should there be a change in the United Nations operational rate of exchange prior to the full utilization by the UNDP of the payment, the value of the balance of funds still held at that time will be adjusted accordingly. If, in such a case, a loss in the value of the balance of funds is recorded, UNDP shall inform the County with a view to determining whether any further financing could be provided by the County. Should such further financing not be available, the assistance to be provided to the [Programme/Project] may be reduced, suspended or terminated by UNDP.

5. The above schedule of payments¹ takes into account the requirement that contributions shall be paid in advance of the implementation of planned activities. It may be amended to be consistent with the progress of project delivery.
6. All financial accounts and statements shall be expressed in United States dollars.
7. UNDP may agree to accept Contributions in a currency other than United States dollars provided such currency is fully convertible or readily usable by UNDP and subject to the provisions of paragraph 6 above. Any change in the currency of the Contribution shall be made only in agreement with UNDP.
9. Any interest revenue attributable to the contribution shall be credited to the UNDP Account and shall be utilized in accordance with established UNDP procedures.

Article II

1. In accordance with the decisions and directives of UNDP's Executive Board reflected in its Policy on Cost Recovery from Other Resources, the Contribution shall be subject to cost recovery for indirect costs incurred by UNDP headquarters and country office structures in providing General Management Support (GMS) services. To cover these GMS costs, the contribution shall be charged a fee equal to 7%. Furthermore, as long as they are unequivocally linked to the specific project(s), all direct costs of implementation, including the costs of implementing partner, will be identified in the project budget against a relevant budget line and borne by the project accordingly.
2. The aggregate of the amounts budgeted for the project, together with the estimated costs of reimbursement of related support services, shall not exceed the total resources available to the project under this Agreement as well as funds which may be available to the project for project costs and for support costs under other sources of financing.

Article III

1. The contribution shall be administered by the UNDP in accordance with UNDP regulations, rules, policies and procedures, applying its normal procedures for the execution of its projects.
2. Project management and expenditures shall be governed by the regulations, rules, policies and procedures of UNDP and, where applicable, the regulations, rules, policies and procedures of the Implementing Partner.

Article IV

1. The implementation of the responsibilities of the UNDP and of the Implementing Partner pursuant to this Agreement and the relevant project document shall be dependent on receipt by the UNDP of the contribution in accordance with the schedule of payments set

¹ It is recommended that country offices negotiate the number of installments to ensure at least six months' anticipated disbursements are funded with each installment. This will make processing of contributions and reporting more efficient for the country offices.

out in Article I, paragraph 2, above. UNDP shall not start implementation of the activities prior to receiving the Contribution or the first tranche of the Contribution (whichever is applicable).

2. If unforeseen increases in expenditures or commitments are expected or realized (whether due to inflationary factors, fluctuation in exchange rates or unforeseen contingencies) UNDP shall submit to the County on a timely basis a supplementary estimate showing the further financing that will be necessary. The County shall use its best endeavors to make available to UNDP the additional funds required.
3. If the Contribution referred to in Article I, paragraph 2, above, are not received in accordance with the payment schedule, or if the additional financing required in accordance with paragraph 2, above, is not forthcoming from the County or other sources, the assistance to be provided to the Project under this Agreement may be reduced, suspended or terminated by UNDP.

Article V

Ownership of equipment, supplies and other property financed from the contribution shall vest in UNDP. Matters relating to the transfer of ownership by UNDP shall be determined in accordance with the relevant policies and procedures of UNDP.

Article VI

The contribution shall be subject exclusively to the internal and external auditing procedures provided for in the financial regulations, rules, policies and procedures of UNDP.

Article VII

UNDP shall provide the County on request with financial and other reports prepared in accordance with UNDP reporting procedures.

Article VIII

1. UNDP shall notify the County when all activities relating to the [Programme/Project] have been completed in accordance with the Pro doc.
2. Notwithstanding the completion of all activities relating to the [Programme/Project], UNDP shall continue to hold unutilized funds from the Contribution until all commitments and liabilities incurred in implementation of the activities finance by the contribution have been satisfied and these activities brought to an orderly conclusion.
3. If the unutilized funds prove insufficient to meet such commitments and liabilities, UNDP shall notify the County and consult with the County on the manner in which such commitments and liabilities may be satisfied.
4. In cases where the Project is completed in accordance with the project document any funds below 5,000 USD (five thousand US Dollars) that remain unexpended after all commitments and liabilities have been satisfied shall be automatically reallocated by UNDP. Any funds above 5,000 USD (five thousand US Dollars) that remain unexpended

after all commitments and liabilities have been satisfied shall be reallocated by UNDP after consultation with the County.

Article IX

1. After consultations have taken place between the two Parties to this Agreement and provided that the funds from the Contribution already received are, together with other funds available to the [Programme/Project], sufficient to meet all commitments and liabilities incurred in the implementation of the [Programme/Project], this Agreement may be terminated by UNDP or by the County. The Agreement shall cease to be in force thirty days after either of the Parties may have given notice in writing to the other Party of its decision to terminate the Agreement.
2. If the unutilized contribution-payments, together with other funds available to the [Programme/Project], are insufficient to meet such commitments and liabilities, UNDP shall notify the County and consult with the County on the manner in which such commitments and liabilities may be satisfied.
3. Notwithstanding termination of this Agreement, UNDP shall continue to hold unutilized funds until all commitments and liabilities incurred in implementation of the activities financed by the contribution have been satisfied and these activities brought to an orderly conclusion.
4. In cases where this agreement is terminated before Project completion any funds below 5,000 USD (five thousand US Dollars) that remain unexpended after all commitments and liabilities have been satisfied shall be automatically reallocated by UNDP. Any funds above 5,000 USD (five thousand US Dollars) that remain unexpended after all commitments and liabilities have been satisfied shall be reallocated by UNDP after consultation with the County.

Article X

Any notice or correspondence between UNDP and the County will be addressed as follows:

- (a) To the County: ISTRA County

Address: Flanatička 29, 52000 Pula, Croatia

- (b) Upon receipt of funds, UNDP shall send an electronic receipt to the County email address provided below as confirmation that the remitted funds have been received by UNDP

County email address: alen.damijanic@istra-istria.hr

Attention: Alen Damijanic

- (c) To UNDP: Louisa Vinton, UNDP Resident Representative

Address: United Nations Development Programme

Article XI

This Agreement shall enter into force upon the signature of this Agreement by parties hereto, on the date of the last signature.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto, have signed the present Agreement in the English and Croatian languages in four copies.

For the County:

For the United Nations Development Programme

(Signature)
Name: Ivan Jakovčić
Title: Prefect
Date:
Place: Pula

(Signature)
Name: Louisa Vinton
Title: UNDP Resident Representative
Date:
Place: Zagreb

DVOSTRANI SPORAZUM O PODJELI TROŠKOVA IZMEĐU PROGRAMA UJEDINJENIH NARODA ZA RAZVOJ I ISTARSKJE ŽUPANIJE

BUDUĆI DA su Program Ujedinjenih naroda za razvoj (u daljnjem tekstu "UNDP") i Istarska županija (u daljnjem tekstu „Županija“), dogovorili suradnju na provedbi projekta „Sustavno gospodarenje energijom“ (u daljnjem tekstu: "Projekt"), u Republici Hrvatskoj:

BUDUĆI DA je ISTARSKA ŽUPANIJA izvijestila UNDP da je spremna doprinijeti novčana sredstva (u daljnjem tekstu "doprinos") UNDP-u na temelju podjele troškova za povećanje sredstava za Projekt;

STOGA, OVIME, UNDP i Županija sporazumjeli su se kako slijedi:

Članak I.

3. Županija se obvezuje na način opisan u stavku 2. ovog članka, staviti na raspolaganje UNDP-u doprinos od **90,000.00 HRK**.
4. Županija se obvezuje, sukladno niže navedenom rasporedu plaćanja, položiti doprinos u korist: *UNDP – UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME – RESIDENT REPR. OFFICE IN CRO, ONE UNITED NATIONS PLAZA, NEW YORK, NY, 10017 USA; račun br. 1102228343; IBAN: HR542360001102228343 kod Zagrebačke banke d.d., 10000 Zagreb, Savska 60.*

	<u>Dan dospijeca plaćanja</u>	<u>Iznos (HRK)</u>
(a)	15. siječnja 2013.	45.000,00
(b)	30. svibnja 2013.	45.000,00

3. Županija će izvjestiti UNDP kada doprinos bude uplaćen, putem elektronske pošte s informacijama o uplati na contributions@undp.org, pružajući slijedeće informacije: naziv Županije, UNDP Hrvatska, Sustavno gospodarenje energijom. Ove informacije također trebaju biti uključene u svrhu plaćanja kada se sredstva prebacuju na bankovni račun UNDP-a.
4. Vrijednost doprinosa-plaćanja, ako je izvršeno u drugoj valuti osim američkog dolara, utvrditi će se primjenom operativnog tečaja UN-a važećeg na dan plaćanja. Ukoliko je došlo do promjene u UN-ovom operativnom tečaju prije nego što UNDP potpuno iskoristi doprinos-plaćanje, vrijednost iznosa sredstava koja su još uvijek na raspolaganju korigirati će se sukladno tome. Ako se, u takvom slučaju, zabilježi pad vrijednosti iznosa sredstava, UNDP će o tome izvjestiti Županiju, kako bi se utvrdilo da li je moguće dobiti dodatno financiranje od strane Županije. Ako ne postoji mogućnost dodatnog financiranja, UNDP može smanjiti, obustaviti ili prekinuti pomoć koju daje Projektu sukladno ovom Sporazumu.
5. Gore navedeni raspored plaćanja uzima u obzir uvjet da se doprinos uplaćuje prije provedbe planiranih aktivnosti. Raspored plaćanja se može mijenjati tako da bude u skladu s napretkom u provedbi projekta.
6. Svi financijski računi i izvješća biti će izraženi u američkim dolarima (USD).
7. UNDP može se usuglasiti da primi doprinose-plaćanja u drugoj valuti pored američkog dolara, pod uvjetom da se ta valuta može u potpunosti pretvoriti ili ju UNDP može odmah iskoristiti i pod uvjetima iz niže navedenog stavka 6. Bilo koja promjena u valuti doprinosa-plaćanja izvršiti će se samo u suglasnosti s UNDP-om.

8. Svi prihodi od kamata koji se mogu pripisati doprinosu doznačiti će se na račun UNDP-a i koristiti se sukladno utvrđenim UNDP-ovim procedurama.

Članak II.

1. Sukladno odlukama i smjernicama UNDP-ovog Izvršnog odbora, a na temelju Politike o naknadi troškova iz drugih izvora, doprinos će biti predmet pokrića neizravnih troškova UNDP-ovog središnjeg i nacionalnog ureda za osiguranje administrativne potpore Projektu (GMS). Kako bi se pokrili navedeni troškovi, naknada od 7 % ide na teret doprinosa Županije. Nadalje, sve dok su nedvosmisleno povezani s određenim projektom, svi izravni troškovi provedbe, uključujući troškove pravne ili fizičke osobe, ugrađuju se u proračun projekta, u dotičnu stavku proračuna, odnosno snosi ih Projekt.
2. Ukupni iznosi proračunati za projekt, zajedno s procijenjenim troškovima naknade za povezane pomoćne usluge, ne smiju premašivati ukupna sredstva na raspolaganju za projekt sukladno ovom Sporazumu, kao i sredstva koja mogu biti na raspolaganju projekta za troškove projekta i pomoćne troškove iz ostalih sredstava financiranja.

Članak III.

3. Doprinosom upravlja UNDP sukladno pravilima, propisima i smjernicama UNDP-a, primjenjujući svoje uobičajene procedure za izvršavanje svojih projekata.
4. Upravljanje projektom i izdacima uređeno je pravilima, propisima i smjernicama UNDP-a, te, ondje gdje se to može primijeniti, pravilima, propisima i smjernicama provedbenog partnera.

Članak IV.

4. Provedba odgovornosti UNDP-a i provedbenog partnera sukladno ovom Sporazumu i relevantnom projektnom dokumentu ovisi o tome da UNDP primi doprinos u skladu s rasporedom plaćanja navedenim u gornjem članku I. st. 2. UNDP neće započeti s provedbom aktivnosti prije nego primi doprinos ili prvu uplatu doprinosa.
5. Ukoliko se očekuje ili se ostvari nepredviđeno povećanje izdataka ili obveza (bilo zbog inflacijskih čimbenika, promjene tečaja ili neočekivanih nepredvidivih rashoda), UNDP će pravovremeno dostaviti Županiji dodatnu procjenu iz koje će biti razvidno da je potrebno daljnje financiranje. Županija se obvezuje uložiti najveći trud da nabave potrebna dodatna sredstva UNDP-u.
6. Ako doprinosi-plaćanja iz gornjeg čl. I. st. 2. nisu primljeni u skladu s rasporedom plaćanja, ili ako potrebno dodatno financiranje sukladno gornjem st. 2. ne predstoji od Županije ili iz drugih izvora, pomoć koju pruža ovom Projektu sukladno ovom Sporazumu UNDP može smanjiti, obustaviti ili ukinuti.

Članak V.

Oprema, uredski inventar i ostala oprema koja se financira iz doprinosa vlasništvo je UNDP-a. Pitanja u svezi prijenosa vlasništva s UNDP-a urediti će se sukladno predmetnim politikama i procedurama UNDP-a.

Članak VI.

Doprinos će se podvrgnuti isključivo vanjskim i unutarnjim revizijskim procedurama propisanim financijskim pravilima, propisima i smjernicama UNDP-a.

Članak VII.

UNDP će na zahtjev Županije dostaviti financijska i druga izvješća koja su predviđena u UNDP-ovim procedurama o izvješćivanju.

Članak VIII.

1. UNDP se obvezuje izvijestiti Županiju kada se dovrše sve aktivnosti povezane s doprinosom.
2. Neovisno o dovršenju svih aktivnosti povezanih s doprinosom, UNDP će nastaviti držati neiskorištene doprinose-plaćanja sve dok sve obveze i potraživanja nastali u provedbi aktivnosti financiranih iz doprinosa nisu podmireni i te aktivnosti uredno dovršene.
3. Ako je neiskorišteni doprinos-plaćanja nedostatan za plaćanje tih obveza i potraživanja, UNDP će izvijestiti Županiju i savjetovati se s Županijom o načinu na koji se te obveze i potraživanja mogu podmiriti.
4. U slučajevima gdje je Projekt dovršen u skladu s projektnim dokumentom, bilo koja sredstva ispod 5.000,00 USD (pet tisuća američkih dolara) koja ostanu nepotrošena nakon što su sve obveze i potraživanja podmireni ostati će automatski na raspolaganju UNDP-u. Bilo koja sredstva iznad 5.000,00 USD (pet tisuća američkih dolara) koja ostanu nepotrošena nakon što su sve obveze i potraživanja podmireni ostati će na raspolaganju UNDP-u nakon dogovora s Županijom.

Članak IX.

4. Nakon što su strane ovog Sporazuma održale međusobne sastanke i pod uvjetom da su već primljeni doprinos-plaćanja, zajedno s ostalim sredstvima koja stoje Projektu na raspolaganju, dostatni za podmirenje svih obveza i potraživanja koji su nastali pri provedbi ovog Projekta, UNDP ili Županija mogu raskinuti ovaj Sporazum. Sporazum prestaje važiti trideset dana nakon što je bilo koja sporazumna strana u pisanom obliku izvijestila drugu sporazumnu stranu o svojoj odluci da raskine ovaj Sporazum.
5. Ako neiskorišteni doprinos-plaćanja, zajedno s drugom sredstvima koja stoje Projektu na raspolaganju, nisu dostatni za podmirenje tih obveza i potraživanja, UNDP će izvijestiti Županiju i savjetovati se sa Županijom o načinu na koji se te obveze i potraživanja mogu podmiriti.
6. Bez obzira na raskid ovog Sporazuma, UNDP će nastaviti držati neiskorištene doprinose-plaćanja sve dok sve obveze i potraživanja nastali u provedbi aktivnosti financiranih iz doprinosa nisu podmireni i te aktivnosti uredno dovršene.
4. U slučajevima kada je ovaj Sporazum raskinut prije završetka Projekta, bilo koja sredstva ispod 5.000,00 USD (pet tisuća američkih dolara) koja ostanu nepotrošena nakon što su sve obveze i potraživanja podmireni ostati će automatski na raspolaganju UNDP-u. Bilo koja sredstva iznad 5.000,00 USD (pet tisuća američkih dolara) koja ostanu nepotrošena nakon što su sve obveze i potraživanja podmireni ostati će na raspolaganju UNDP-u nakon dogovora s Županijom.

Članak X.

Sva izvještavanja ili korespondencija između UNDP-a i Županije trebaju biti adresirana kako slijedi:

(a) Za Županiju:
Adresa: Flanatička 29, 52000 Pula

(b) Po primitku sredstava, UNDP se obvezuje poslati elektronsku potvrdu Županiji na njihove niže navedene email adrese kao potvrdu da su uplaćena sredstva primljena od strane UNDP-a.

e-mail adresa Županije : alen.damijanic@istra-istria.hr
Na pažnju: Alen Damijanic

(c) Za UNDP: Louisa Vinton, Stalna predstavnica UNDP-a
Adresa: Program ujedinjenih naroda za razvoj
Radnička 41, 10000 Zagreb

Članak XI

Ovaj Sporazum stupa na snagu potpisom ovog Sporazuma od strane sporazumnih strana, na dan zadnjeg potpisa.

U ZNAK PRIHVATA SVEGA NAVEDENOG, niže potpisani, valjano ovlašteni predstavnici sporazumnih strana, potpisali su ovaj Sporazum na engleskom i hrvatskom jeziku u četiri primjerka.

Za Program Ujedinjenih naroda za razvoj:

(Potpis) _____

Ime: Louisa Vinton
Funkcija: Stalna predstavnica UNDP-a
Datum:
Mjesto: Zagreb

Za Županiju:

(Potpis) _____

Ime: Ivan Jakovčić
Funkcija: Župan
Datum:
Mjesto: Pula